

# Te Wiki o Te Reo Māori

## MĀORI LANGUAGE WEEK

### 'TE KUPU O TE WIKI'

21-27 July 2014

### KO TŌU REO, KO TŌKU REO, TE TUAKIRI TANGATA. TĪHEI URIURI, TĪHEI NAKONAKO.

Your voice and my voice are expressions of identity.  
Behold, the message and the messenger.

(TUTEIRA POHATU)

## Tales from Tamariki

### WĀ KŌRERO—STORY TIMETABLE FOR TE WIKI O TE REO MĀORI 21-27 JULY 2014

#### UPPER RICcarton LIBRARY

Monday 21 July 9:30am

#### FENDALTON LIBRARY

Tuesday 22 July 10:30am

#### NEW BRIGHTON LIBRARY

Tuesday 22 July 10:30am

#### SHIRLEY LIBRARY

Tuesday 22 July 10:30am

#### LYTTELTON LIBRARY

Tuesday 22 July 11:00am

#### HORNBY LIBRARY

Wednesday 23 July  
10:15am

#### REDWOOD LIBRARY

Wednesday 23 July  
10:30am

#### DIAMOND HARBOUR LIBRARY

Thursday 24 July 10:00am

#### LINWOOD LIBRARY

Thursday 24 July 10:00am

#### SOUTH LIBRARY

Thursday 24 10:00am

#### PARKLANDS LIBRARY

Thursday 24 10:30am

#### CENTRAL

#### PETERBOROUGH LIBRARY

Thursday 24 10:30am

#### PAPANUI LIBRARY

Thursday 24 July 11:00am

#### ARANUI LIBRARY

Thursday 24 July 11:15am

#### SPREYDON LIBRARY

Friday 25 July 10:30am

#### HALSWELL LIBRARY

Friday 25 July 11:00am

# A Tane me ngā Whetu

## TANE AND THE STARS

Join us at Upper Riccarton Library on  
Wednesday 25 June 6:15-7:30pm.

Bring along your whānau to listen to stories about  
Matariki, learn a waiata and have fun.  
Dress code: Pj's and a blankie.

## Whānau Fun Day at Rehua Marae

JOIN US AT REHUA MARAE,  
79 SPRINGFIELD ROAD, ST ALBANS

STORYTELLING, STALLS, INFORMATION,  
ACTIVITIES AND MUCH MORE TO SEE AND DO.  
Saturday 28 June 2014 10:00am-4:00pm

## Tukutuku panels

### THE STORY

Pūawaitanga o te Ringa - fruits of our busy hands  
is the name given to the series of tukutuku panels  
that were specially woven as a community project  
for the new Nga Pounamu Māori Centre which was  
created as a result of the 2001-02 refurbishment of the  
Christchurch Central City Library.

Christchurch City  
**Libraries**  
Ngā Kete Wānanga-o-Ōtautahi

# Matariki Events

June / Pipiri 2014

MĀ TE KIMI KA KITE,  
MĀ TE KITE KA MŌHIO,  
MĀ TE MŌHIO KA MĀRAMA

SEEK AND DISCOVER,  
DISCOVER AND KNOW,  
KNOW AND BECOME ENLIGHTENED

CHRISTCHURCHCITYLIBRARIES.COM

Christchurch  
City Council



# Matariki Community Art Project in the Library

COME ALONG TO ANY LIBRARY AND LEARN ABOUT DIFFERENT TREES AND PLANTS; THEIR MĀORI NAMES AND THEIR TRADITIONAL AND CONTEMPORARY USES. DO A LEAF OR BARK RUBBING, ADD IT TO THE COMMUNITY ART SPACE OR TAKE IT HOME.

## WĀNANGA IN THE LIBRARY

Want to find out more about Te Taiao, Rongoā Māori me te Ao Māori? Go to these pages on our website:

### TĪ KŌUKA WHENUA

[www.christchurchcitylibraries.com/TiKoukaWhenua](http://www.christchurchcitylibraries.com/TiKoukaWhenua)

### TE AO MĀORI

[www.christchurchcitylibraries.com/Maori](http://www.christchurchcitylibraries.com/Maori)

### TE WHATA RAKI

[www.christchurchcitylibraries.com/Kids/Te-Whata-Raki](http://www.christchurchcitylibraries.com/Kids/Te-Whata-Raki)

# think LIBRARY

CHECK OUT SOME OF OUR ONLINE  
MATARIKI RESOURCES ON OUR WEBSITE

[CHRISTCHURCHCITYLIBRARIES.COM/MAORI/HERITAGE/MATARIKI](http://CHRISTCHURCHCITYLIBRARIES.COM/MAORI/HERITAGE/MATARIKI)

# Matariki Wā Kōrero

## MATARIKI STORYTIMES

JOIN US AND SHARE STORIES, RHYMES AND SONGS THEMED AROUND MATARIKI.

Suitable for tamariki aged 2-5 years.  
Sessions are 30 minutes with an art activity to follow.

### FENDALTON LIBRARY

Tuesday 3 June  
10:30am

### LYTTELTON LIBRARY

Tuesday 3 June  
11:00am

### REDWOOD LIBRARY

Wednesday 4 June  
10:30am

### ARANUI LIBRARY

Thursday 5 June  
11:15am

### PAPANUI LIBRARY

Thursday 5 June  
11:00am

### HALSWELL LIBRARY

Friday 6 June  
11:00am

### UPPER RICCARTON LIBRARY

Monday 9 June  
9:30am

### NEW BRIGHTON

Tuesday 10 June  
10:30am

### HORNBY LIBRARY

Wednesday 11 June  
10:15am

### PARKLANDS LIBRARY

Thursday 12 June  
10:30am

### CENTRAL PETERBOROUGH LIBRARY

Thursday 12 June  
10:30am

### SOUTH LIBRARY

Thursday 12 June  
10:00am

### SPREYDON LIBRARY

Friday 13 June  
10:30am

### SHIRLEY LIBRARY

Tuesday 17 June  
10:30am

### DIAMOND HARBOUR LIBRARY

Thursday 19 June  
10:00am

### LINWOOD LIBRARY

Thursday 19 June  
10:00am

# Matariki School Sessions

## SHARING STORY AT MATARIKI

Matariki is a time of wānanga (learning), so it makes perfect sense to celebrate by bringing your class along to one of these free 90 minute sessions at the South Learning Centre. Students will learn about the Māori new year and the cultural significance of the Matariki star cluster. Matariki stories, celebrations and traditions will be explored. Students will learn how native plants and trees have been used for medicine and healing, and take part in a fun activity. This is a wonderful opportunity to learn more about Te Ao Māori (The Māori world). Spaces are very limited so be in quick.

## TE TAIAO ME RONGOĀ MĀORI

South Learning Centre, at South Library

Phone 941 5140 or email [learningcentre@ccc.govt.nz](mailto:learningcentre@ccc.govt.nz)

# Te Kura Takurua

## WINTER SEMINAR SERIES

Linwood Library (upstairs Eastgate mall)

### MATARIKI SEMINAR

Thursday 26 June 6.00pm–7.50pm.

### THEME: THE SHARING OF RONGOĀ

(traditional Māori healing) with a focus on Te Taiao (the environment). To be presented by Joseph Hullen.

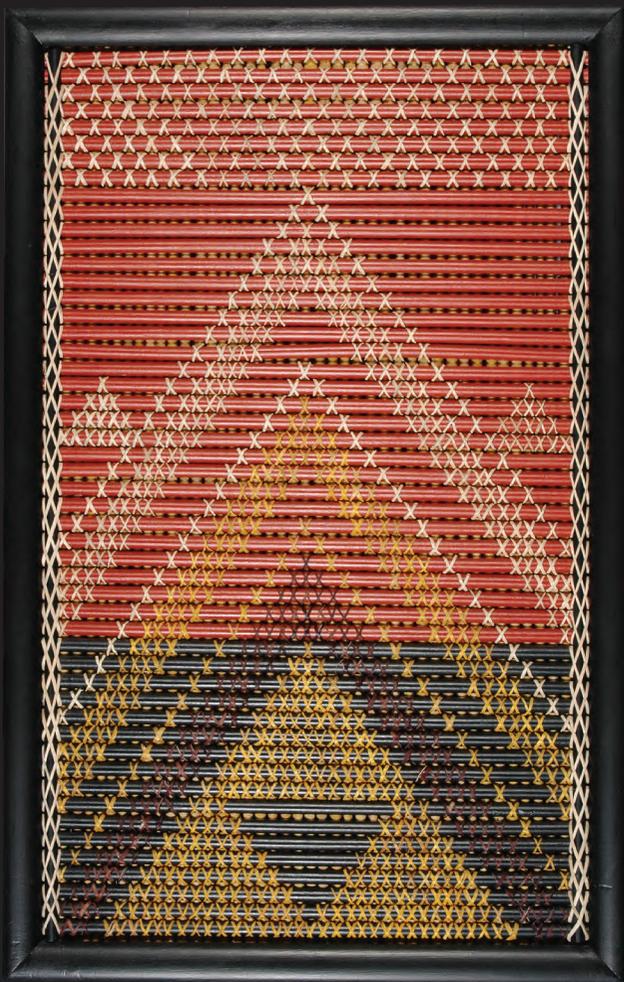
### TE WIKI O TE REO SEMINAR

Thursday 24 July 6.00pm–7.50pm.

### THEME: KUPU WĀHI (PLACE NAMES)

and the gathering of cultural information of the landscape from Iwi sources. To be presented by Takarei Nortoā.





AORAKI, CHRISTCHURCH CITY LIBRARIES, CCL-PANEL-01

---

## AORAKI

The Aoraki panel was designed to acknowledge Ngāi Tahu as Tangata Whenua. (ON DISPLAY AT LINWOOD LIBRARY)

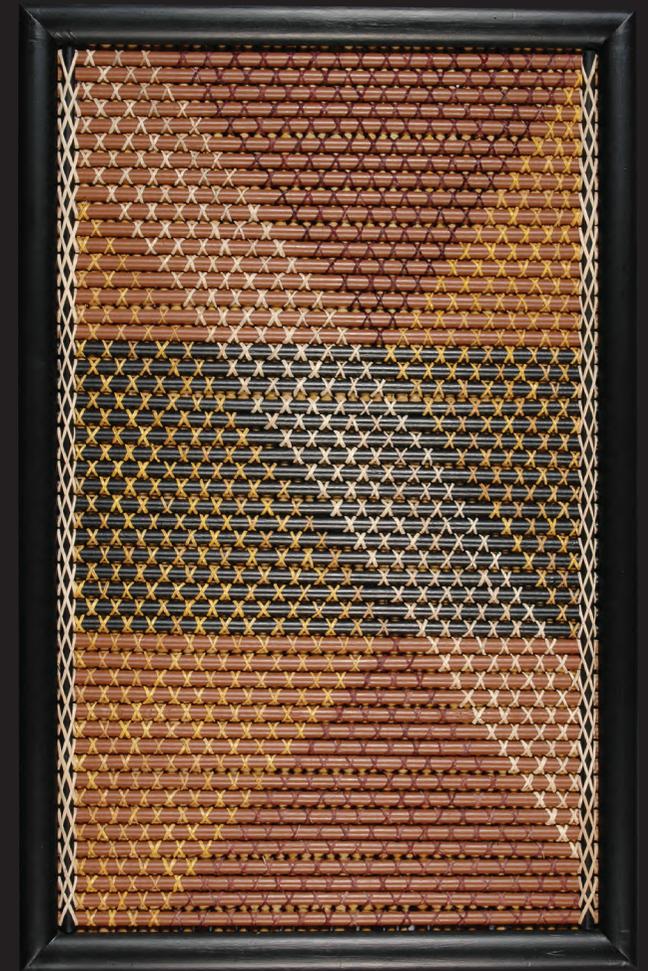


P. TIKI, CHRISTCHURCH CITY LIBRARIES, CCL-PANEL-05

---

## PĀTIKI

The diamond shape of the flounder fish. According to Ngāi Porou tradition, the Pātiki significance relates to being able to provide 100% for the whānau, the hapu and for the whole iwi. (ON DISPLAY AT ARANUI LIBRARY)



PURAPURA WHETŪ, CHRISTCHURCH CITY LIBRARIES, CCL-PANEL-19

---

## PURAPURA WHETŪ

(Star seeds, or sometimes star dust) One traditional meaning of this pattern is that to survive as an iwi, a hapū and a whānau you must have numbers just as the stars of the Milky Way are many, otherwise you may be wiped out. (ON DISPLAY AT LINWOOD LIBRARY)

